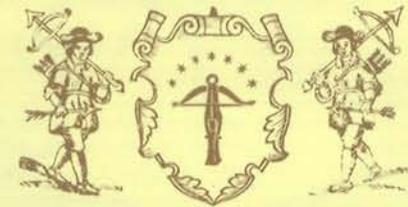


REVISTA DE ESTUDIOS MONTEÑOS



Nº. 70

Asociación Cultural Montes de Toledo
FUNDADA EN 1977

Pagar en el super, comprar ropa, electrodomésticos, restaurantes, viajes, vacaciones, regalos, gasolina,...

La forma más cómoda y segura de comprar de todo.

Y de pagarlo todo.

Además con las tarjetas CCM podrás disponer de dinero las 24 horas del día en la Red de Cajeros o en las Oficinas de Caja Castilla La Mancha, conocer tus últimas operaciones, consultar el saldo, etc.



Lo
compra
todo.
Lo paga
todo.

Compra con tarjeta CCM

REVISTA DE ESTUDIOS MONTEÑOS



Donde vea este símbolo, encontrará información y documentación sobre la Asociación y Comarca de los Montes de Toledo.

Montes de Toledo. Boletín de régimen interior de la Asociación Cultural Montes de Toledo. 2º Semestre de 1995. Nº 70. Redacción: Puerta del Cambrón. Dirección Postal: Apdo. 89. Toledo.- Director. Ventura Leblic.- Consejo de Redacción.: Junta Directiva. D.L. TO. 172/1978.- Imp. Ediciones Toledo, S.L.

NOTICIAS DE LA ASOCIACIÓN.-

PUNTOS DE INFORMACIÓN.- Durante este verano pondremos en marcha un proyecto experimental con el establecimiento de seis puntos de información permanente sobre la comarca y la Asociación en otros tantos pueblos. Con ello pretendemos dos objetivos. Uno, divulgar la cultura comarcal a través de las publicaciones y diferentes recursos y la captación de nuevos socios que se incorporen y apoyen nuestros fines asociativos. Otro objetivo será el apoyo informativo y orientación de un incipiente turismo comarcal que busca rutas, lugares, itinerarios, material divulgativo, hospedaje, gastronomía, artesanía, etc...

Los puntos aún están sin determinar, pero se elijan aquellos lugares con más afluencia de visitantes. En breve funcionará uno en Navahermosa y otro en Guadamur.

EXCURSIÓN AL TOBOSO.- El pasado mes de mayo se organizó una excursión al Toboso y Tembleque dentro de nuestro programa de turismo provincial. En ambos pueblos se visitaron y recorrieron itinerarios urbanos llenos de sabor manchego, monumentos y rincones típicos, sin dejar la degustación de los platos y vinos de la región.

PROYECTOS DIDÁCTICOS: 100 PREGUNTAS SOBRE LOS MONTES DE TOLEDO.- Se ha confeccionado para las escuelas monteñas un cuestionario de 100 preguntas sobre nuestro territorio comarcal, tanto de la Zona Histórica como la Meseta que comprende los apartados de Geografía, Historia, Arte, Naturaleza, Costumbre, Economía, Geología-Minería, Medio Ambiente, Naturaleza, Costumbre, Economía, Religiosidad Popular y Viajes, acompañado de sus respuestas y orientación bibliográfica. El cuestionario está abierto para introducir cualquier pregunta que el profesor crea oportuna. Muchas de las respuestas son subjetivas para conocer la opinión del alumno en ciertas materias.

Esperamos que para el próximo curso tengamos concluido el material de apoyo y se distribuya en todos los colegios públicos. Esto supondrá un test de conocimiento básicos sobre la cultura comarcal para escolares de los cursos más avanzados de EGB y Bachillerato.

OTORGAN LA PLACA AL MÉRITO REGIONAL A VENTURA LEBLIC, FUNDADOR DE LA ASOCIACIÓN MONTES DE TOLEDO - YA, TOLEDO. El Consejo de Gobierno de la Junta de Comunidades ha concedido la placa al mérito regional al historiador navahermoseño Ventura Leblic, fundador de la Asociación Cultural "Montes de Toledo", "por su dedicación al fomento del espíritu asociativo cívico y al fortalecimiento de la identidad de la comarca de Los Montes". Leblic es profesor y trabaja como jefe de Servicio de Rehabilitación en la sección de Pedagogía del Hospital Nacional de Parapléjicos.

En 1977 fundó la Asociación "Montes de Toledo" para investigar las señas de identidad de la comarca, divulgar su cultura, proteger sus espacios naturales y promocionar el turismo rural. Participante asiduo en congresos sobre asocianismo, historia y etnología, ha publicado innumerables trabajos y artículos científicos en medios de comunicación.



BREVE DICCIONARIO DEL HABLA EN LOS MONTES DE TOLEDO

Juan Manuel Sánchez Miguel

BREVE DICCIONARIO DEL HABLA DE LOS PUEBLOS DE LOS MONTES DE TOLEDO

Juan Manuel Sánchez Miguel

Introducción

Los Montes de Toledo son una alineación compleja de montañas escarpadamente elevadas que, orientadas de este a oeste en la provincia de Toledo, Ciudad Real y Cáceres, forman la divisoria de agua entre los valles del Guadiana y el Tago.

Es difícil delimitar el espacio geográfico que abarcan estos montes. A mediados del siglo pasado, P. Mallat («Diccionario geográfico-histórico de España») nos da un testimonio bastante exacto acerca de esto: «...Sus límites principian por el ENE en los de la debiera de Guadalupe (por del Arroyo de Yebes) y Montes de Malagón y terminan por el Oeste con los de... del Cuadajar (sierno de Manzanares) y Villares y uno llamado... en esta comprensión se hallan los puertos... y la parte de los... y han agregado a la provincia de Ciudad Real las de... Nueva de Estuna, Horcajo de los Montes, Montilla, Alcaza, Fontanarrosa y Ananias...» Nuestros límites también son estos: Archena de los...

Breve Diccionario del habla de los pueblos de los Montes de Toledo

Juan Manuel Sánchez Miguel

Los Montes, en... abido de la Catedral de Toledo, después al rey Fernando III. Hasta que fue, el 4 de enero de 1246, los vendió al Concejo de Toledo, que creó un jurgado llamado de los Montes, anterior jurisdicción perteneció, hasta el siglo pasado, al ayuntamiento de Toledo recursos y arbitrios.

Pedro Guerrero Venas, en «La zona de los Montes de Toledo y Jata Alta», nos da un reflejo de la fisuomía de algunos de los pueblos nacidos y jarcos, más excepciones allá en épocas no muy remotas. Cuenta un párrafo bastante jugoso: «Viviendas bajas y abogadas, con ventanas o ventanas estrechas, pavimentos y paredes humildes, techo a «siga vado», cocinas peñera y ahumadas, curros empujados; edificios desiguales y sencillos, arreglados a curros en calles estrechas, polvorientas o embarradas que desembocan en «cáceres» donde puntas gallinas y cerdos o mercedos perros, la «sancion» del pan y «algo» (engañados: «yo» con que acompañar el pan), apena roto por el...

TOLEDO
1995

Asociación Cultural de Toledo

BREVE DICCIONARIO DEL HABLA DE LOS PUEBLOS DE LOS MONTES DE TOLEDO

Juan Manuel Sánchez Miguel

Introducción

Los Montes de Toledo son una alineación compleja de montañas escasamente elevadas que, orientadas de este a oeste en la provincia de Toledo, Ciudad Real y Cáceres, forman la divisoria de agua entre los valles del Guadiana y el Tajo.

Es difícil delimitar el espacio geográfico que abarcan estos montes. A mediados del siglo pasado, P. Madoz -> Diccionario geográfico-histórico de España - nos da un testimonio bastante exacto acerca de esto: «...Sus límites principian por el Esté en los de la dehesa de Guadalerzas (sur del término de Yêbes) y Montes de Malagón y terminan por el Oeste con los del estado de Pusa; por el Norte, con la sierra del Castañar (término de Mazarambroz) y Ventas con Peña Aguilera y concluyen en lo alto del puerto de Villarta y sitio llamado hoz de Guadiana (Ciudad Real), al Sur...: en esta compresión se hallan los puertos con Peña Aguilera, San Pablo, Navahermosa, Hontanar, Marjaliza y la parte de los límites de Navalmoral, Navalucillos y Yébenes...: se han agregado a la provincia de Ciudad Real los de Retuerta, Navas de Estena, Horcajo de los Montes, Molinillo, Alcoba, Fontanarejo y Navalpino...». Nosotros añadiríamos también este estudio, Anchuras de los Montes, en la Jara Alta.

Los Montes, en épocas medievales, pertenecieron al Cabildo de la Catedral de Toledo, después al rey Fernando III, hasta que éste, el 4 de enero de 1246, los vendió al Concejo de Toledo, que creó un juzgado llamado *de los Montes*; semejante jurisdicción proporcionó, hasta el siglo pasado, al ayuntamiento de Toledo recursos y arbitrios.

Pedro Guerrero Ventas, en «La zona de los Montes de Toledo y Jara Alta», nos da un reflejo de la fisonomía de algunos de los pueblos monteños y jareños, más escondidos allá en épocas no muy remotas. Citamos un párrafo bastante jugoso: «Viviendas bajas y ahogadas, con ventanucos o ventanas estrechas, pavimentos y paredes húmedas, techo a «teja vana», cocinas pajeras y ahumadas, corrales estercolados; edificios desiguales y pardos, angulados o curvos en calles pedregosas, polvorientas o embarradas que desembocan en regueros donde pululan gallinas y cerdos o merodean perros; la «monofagia» del pan y «algo» (engañadera: algo con que acompañar el pan), apenas rota por el cocido con «matanza», el producto de la caza o pesca, el queso nuevo de cabra o los frutos primerizos, todo ello utilizado de forma secular e inveterada, crearon una particular forma de buscar soluciones nuevas. Y así, desde el siglo XVI hasta bien entrado el actual».

La vegetación espontánea la forman encinares, quejigos... Predominio de monte

Ilustración de portada: Reproducción de un grabado del fondo de la Imprenta Carreres de Gerona - S. XIX
Separata del N° 70 de la Revista de Estudios Monteños. Toledo 1995
Asociación Cultural Montes de Toledo

bajo con matorral espeso: jara, cantueso, lentisco... Posee una flora autóctona y rica que da lugar a un léxico abundante y variado como: pipirigallo, berro o berra, acerraja, cenizo o ceniglo, alfiletera o alfileres de la Virgen, corniche (cuernecillo), alverjana (arveja común), cuchillejo (arveja silvestre), tapaculos (escaramujo), gamón o gamona, saltaojos (margarita grande), sementerita o flor de otoño (azafrán silvestre), espiga de lagarto (cebadilla del campo) etc.

La base de su economía fue del pastoreo de las cabras, y ovejas y algo de vacuno, el cultivo de cereales y olivas y viñas. También en el fondo de los valles hay pequeños regadíos. La antigua explotación colmenera ha perdido importancia, así como también la del carbonero, que tuvo el momento de esplendor en el siglo pasado.

Hoy la fisonomía de la comarca en lo económico y social incluso cultural, es muy distinta. Se ha experimentado notables y sensibles avances en todos los ordenes. La actualización de su infraestructura y formas de vida, nos alejan de aquellas situaciones de incomunicación y pobreza secular.

El habla monteña es digna de estudio, porque dentro de nuestra provincia es el mejor bastión y reducto del habla toledana que se usaba en épocas medievales. Otras regiones de la provincia por diversas circunstancias se han adaptado al paradigma o esquema del español general y uniforme.

Nuestro habla conserva vestigios mozárabes: aira (era), capacho, fuella (huella), fumaira (lumbre que produce abundante humo), gracias (granzas), etc.

La huella árabe también es abundante: aljaba (zurrón de pastor), aliara o liara (cuerno de toro que sirve de recipiente para el aceite y vinagre), aljares (ayes, lamentos), etc.

En el campo morfológico es normal escuchar a los hablantes: serfe, querrfe, tendrfe, tenfe, etc: rasgo medieval que ha desaparecido en el resto de nuestra geografía lingüística.

Nuestro habla puede ser considerado un pequeño dialecto con rasgos peculiares y distintivos respecto a otras zonas y comarcas de España. Pero dentro de esta unidad presenta variantes de este a oeste: en la zona oriental observamos rasgos manchegos y andaluces; mientras que en la occidental, vemos una mayor fuerza de la influencia extremeño-leonesa; en el centro, el elemento mozárabe y árabe conserva todavía parte de su frescura.

Hay una íntima relación entre entorno, vida, cultura y lenguajes. En este pequeño vocabulario recogido de viva voz de sus gentes, y en consonancia con ellos, hemos pretendido valorar el tipo de variedad lingüística que se registra en esta comarca.

Este trabajo aporta una pequeña muestra del vocabulario de la mayoría de los pueblos monteños tanto de la zona histórica como de la Meseta y resaltar su idiosincrasia y «pegujal» a través de su habla. Por supuesto, hay términos coincidentes entre los pueblos, pero vemos también sus diferencias. Hemos pretendido abarcar la mayoría de los campos semánticos que condicionan o han condicionado de alguna manera a todos los monteños: el campo y los cultivos, vida pastoril, carboneo, apicultura, juegos y diversiones, compleción física y moral, ciclos de la vida etc.

ANCHURAS

barreña. f. Barreño, recipiente de barro.

boca parir. (estar a) loc. adv. A punto de parir. No DRAE.

bofes. f. pl. hígado y pulmones de los animales o asaduras.

canutero. (De canuto). Alfiletero. DRAE remite de cañuto.

carraca. f. (De la onomatopeya cra) jilguero. DRAE, acep. 4 pero no identifica: Pájaro que llama la atención por su lindo plumaje, de tonalidades azules.

cencerro. f. Esquila. Se utiliza en grandes ganaderías.

cerrojilla. f. Calandria.

codrío o rodrio. Mejunje con tanino de alcornocques para curtir las pieles. No DRAE.

cornialta (res) adj. Res corniveleta. No DRAE.

cucharro. Cuenco de corcho de un nudo o saliente del alcornoque; sirve como recipiente para lavarse. No acep. en DRAE

chene-chene: (Voz onomatopéyica) Modo de llamar al cerdo. No DRAE.

chungano. m. Gango o sombrero de las eras. No DRAE.

damajuana. f. (Del francés. dame-jeanne) Recipiente de vidrio o barro cocido de cuello corto, que sirve para contener líquidos.

escusa. m. Rebaño de ovejas propias que se permiten a un pastor tener en el rebaño de su amo participando del mismo cuidado y alimento. Acep. 3 en DRAE.

exprimijo. m. Mesa para el queso compuesta de una tabla con una hendidura redonda con una raja para que vaya escurriendo el suero a un cubo.

estrébedes. f. pl. Objeto metálico circular con tres patas sobre el que se ponen los cacharros sobre la lumbre para guisar.

faldichurra. adj. Oveja con lana hasta en las ancas o cabra con pelo largo en flancos y patas.

faquero. adj. Se dice del borrego pintado.¹

gangas. f. pl. Tira o cadenas para enganchar la trilla o el trillo a las caballerías/ 2. Ganchos de la trilla. En Robledo del Buey aparece en singular: ganga. NODRAE. En éste, propio de Almería: Arado tirado por una sola caballería.

garro. m. Garlo o pitorro del botijo. No DRAE.

griter. tr. Llamar a las cabras.

horra (Del árabe hurr, libre, de condición libre) adj. Hembra machorra, que no pare aunque le lleven muchas veces al macho.

humero. m. (De humo) Zona negra de la chimenea.

lobo cerval. Gato, lince.

llares. Cadena o barra de hierro que cuelga sobre el hogar antiguo para suspender en ella los pucheros.

mollejo. Pajarillo sin plumas. No DRAE.

pájaro del aire. m. Abejaruco. No DRAE.

peal. m. Trozo de manta generalmente de la usada para las mulas de labranza con la que los campesinos cubrían el pie, calzando las albarcas.

picatel. m. (De picar) Mosquito de verano. No DRAE.
picazón o caballito. m. Picamaderos. No DRAE.
puches. f. pl. Postre hecho con harina, azúcar. /2. Gachas de duz (Villasequilla).
reluciente. f. Luciérnaga. No DRAE.
revalvica o rebalbica. f. Pájaro azul con pintas negras dispersas por el vientre y pico negro. Los huevos son azules con pintas negras: Cantar la revalvica: anuncio de la llegada del día. No DRAE.
richo-reicho. interj. Modo del llamar al cerdo. No DRAE.
ríu-ríu: interj. Modo de llamar a las cabras. No DRAE.
roncallo. adj. Cicolán, cordero al que le falta un testículo.
seroja. f. (De serojo) Resto de leña.
sestil. m. (De siesta y este del latín sexta) Lugar fresco y con agua, donde el ganado se recoge en horas de excesivo calor.
sistear: Sestear. No DRAE.
sorda. f. Mondongo o carne de cerdo picada y aliñada que forman la masa del chorizo o morcilla / 2. Morcilla de cebolla (Hontanar). No DRAE.
tabarro. m. Abejorro, clase de mosca más grande que la normal. No acep. en DRAE; en éste Tabano.
talvina. f. Mixtura para el cebo del cerdo. No acep. en DRAE.
tarro. m. Cacharro o vasija de barro o zinc para contener la leche que se ordeña. No acep. en DRAE.
toreonda (vaca) adj. Torionda, que quiere cubrirse.
umbrero. m. Fogón de la lumbre. No DRAE.
vigüelero: Mosquito nocturno de verano. Variante o Vigolero.
yesca. f. Cierito hongo, que cocido con ceniza y machacado sirve de combustible en la cachalera o antiguo tipo de mechero. No acep. en DRAE.
zamarra. f. Chaqueta de cuero sobado del pastor.
zanjones. m. pl. (De zahones) Especie de mandil que llevan los pastores para protegerse del frío / 2. Delanteras.

CUERVA

abarrancado. adj. Estancado.
abisablado. adj. Alelado, atontado. No DRAE.
achares. m. pl. Celos.
agarñado. p. p. Encogido: «hacer un gruño»: hacer bolas de papel.
aliara. f. Colodra, cuezna, vaso.
aligustre. m. Alheña, arbusto.
alizar. m. Friso de azulejos.
almanta. f. Plantación abundante y espesa. /2. f. Trozo de tierra trazado para sembrar.
almocafre. m. Instrumento de hortelano, pequeño y de hierro, que sirve para escardar y limpiar la tierra de malas hierbas.
almorzada. f. Porción de cualquiera cosa suelta que cabe en el hueco que se forma con

las manos juntas.
anguares. Quitarse la ropa, desnudarse rápidamente. No DRAE. Quizás este relacionado con ANGUARINA.
argonear. intr. Insistir en algo. No DRAE.
arremocho. adj. Desastrado.
arripalos. m. Exuberancia de vestidos y objetos.
atestuzar. Ser un cabezón. El adjetivo: testuzón.
atrochar. intr. Ir por la trocha, atajar.
anchar. (De anchura): ancho.
andancio. m. Mal endémico que puede ser de animales o personas. Ej. anda un andancio grande.
andarrio. m. Aguzanieves.
balumbo. m. Carga abundante. No DRAE.
barrón. m. Reja del arado.
barraquear. intr. Llorar insistentemente. También se dice perra o llantina.
VERRAQUEAR.
barranquera. f. Sitio de abundantes barrancos.
borras en siesta. (Tener) Tener muchos objetos inservibles. No DRAE.
breca. adj. Cabra churra o con mucho pelo.
burraja. f. Leña menuda, normalmente restos. No DRAE.
cachumbrear. Jugar con botes y agua.
cagaletear. intr. Trabajar pausadamente y sin prisas. Derv. de CAGALERA.
capota. adj. Cabra negra con entreclaros.
carpona. f. Racimo de uvas pequeñas.
ciringoncias. f. pl. Enredos. /2. hacer CIRINGONCIAS: Hacer movimientos no acompañados.
comicalla. f. Planta con granitos como el cañamón.
corcusas. f. pl. Cosidos mal hechos.
culopollo. m. Costura mal hecha.
chancharramanchas. f. pl. Chascarrillos, tonterías sin venir a cuento, rodeos o pretextos para dejar de hacer una cosa.
chasca. f. Fuego, lumbre. No DRAE. Conjunto de ramaje y hojas secas que quedan en el suelo después de la tala.
chicharrero. m. Ponerse o exponerse al calor del sol. /2. Calor exceso. No DRAE.
chafarrinazo. m. Caída /2. Chasco, desengaño. No DRAE.
chulla. f. Chispa emanada del fuego. No DRAE.
echar a berreo. Echar a la calle. BERRA: BERREA.
empellicar. tr. Dejar a uno sin dinero en el fuego. Se dice: «Dejar a uno sin pellica»: también PALIZA.
enancharse. tr. y prin. Ensanchar o ensancharse.
enliriarse. intr. Ensuciarse o mancharse el zapato al pisar un excremento.
espolilladero. m. Derroche de dinero. No DRAE.
estralaje. m. Desorden. No DRAE.

estraliza. Hacer jaleo o jolgorio. /2. Desordenar. No DRAE.
farullera. f. Cosa rápida y mal hecha.
fungaira. f. Fuego con abundante humo.
gueta. (Estar en). Estar apoyado.
marrongo. adj. Gordo. NO DRAE.
mascarría. adj. Se dice de que come como rumiando. No DRAE.
pajuelas. f. (Partir). Separarse tras discutir. No DRAE.
pejiguera. f. Insistencia en algo: Coger una PEJIGUERA. No DRAE.
perrillas. f. Aperos de mula.
puchaca. f. Montón de cosas. No DRAE.
rarre. f. Erupción en la piel de los recién nacidos.
rehuarte. Frs. fam. Fatiga, cansancio, de rehurtar. «Echar la caza mayor o menor, acosada del hombre o del perro, por diferente rumbo del que se desea. No DRAE.
ringlera. f. Fila o línea de cosas puestas en orden unas tras otras. En ringlera.
rustrajo. m. Objeto viejo. Referido especialmente al vestido. También a los muebles viejos. No DRAE
sabre. m. ant. Hieno para amansar que usan los tejeros. No DRAE.
sacante. prep. Excepto.
secretos. m. pl. Aperos de mulas. También es normal el apelativo: PERRILLAS. No DRAE.
severo. adj. (Suciedad). No DRAE.
susuido. adj. Tímido, asustado.
talendo. adj. Desucidado, alegre. Estar tan TELENDO.
transtarantanes. m. pl. Golpes.
tartujera. f. Raya torcida o curva al pintar. No DRAE.
tímbulo. m. Armatoste o trasto inservible y que ocupa mucho lugar. No DRAE.
tonto laisón (Eleisión). Persona sumamente tonta. No DRAE.
tranfullero. adj. Se dice de la persona que engaña.
turrie. interj. Fuera, largo, expresión para ahuyentar al gato y gallinas. No DRAE.
zurro. m. Golpe. /2. Conjunto de cosas. No DRAE.
zurrucina. f. Fatiga, cansancio. No DRAE.

HONTANAR

Acerera F. Acerola.
ácere. Árbol de madera muy dura. Muy utilizada para hacer cucharas de palo. f. pl.
alcamínias. f. pl. Alcamonías, semillas que se emplean en condimentos, como anís, alcarama, cominos etc.
arado rabón. m. Consta de un palo llamado ramal, pegado a él ésta la reja, el dental y orejeras para hacer el surco más ancho, también consta de mancera, que es donde va agarrado el hombre. En el cuello del animal se pone la collera y el yugo, atado al yugo está el barzón y por ahí se mete el ramal, que tiene unos agujeros donde se ponte la (a) lavija que es un clavo que lo atraviesa.

abiscana. adj. Cabra negra con orejas un poco blancas. No DRAE.
atarugao. adj. Atrancado.
basquilla. (De basca). Enfermedad consistente en que las cabras se hinchan. También propia de ovejas. No DRAE.
bufar. intr. En los hornos de carbón, la acción de caerse la tierra y subir las llamas.
burrones. m. pl. Palos en forma de triángulo de la albarda.
burro. m. Hombre que lleva el corcho a las costillas desde el corte hasta el descargadero. No DRAE. Proceso metafórico.
cabezo. m. Cerro alto o cumbre de una montaña.
calollo. adj. Dícese de la cabra delgada o flaca.
castillo. m. Pollera de mimbres o madera para que los niños aprendan a andar. También el plural CASTILLOS. /2. Torres humanas en la fiesta del Cristo de HONTANAR.
escalera. f. Caja de madera del carro.
escalerilla. f. Especie de parihuela que, atadas sobre una albarda sirven para sujetar a ellas los haces de mies o leña que forman la carga /3. Propia de Aragón. /2. Parte del carro.
laterales. m. pl. Varales del carro.
mamitis. f. Enfermedad de las ubres de las cabras, consistente en una inflamación. No DRAE.
panilla. f. Medida de aceite que equivale a unos 200 gr.
pares. f. pl. Placenta de los animales. No DRAE.
pasillo. m. Calle de monte donde se ordeñan las cabras. Dicen que es donde se saca el BENEFICIO: La leche = Dinero. No DRAE.
pavas. non. f. restos de ramas del olivo que quedan, al hacer una primera limpieza o limpia de la aceituna tras recogerlas de las mantas. No DRAE.
pedrero. adj. Se aplica a las niñas expositas de Toledo, por la costumbre que había en el siglo XVIII de dejarlas abandonadas en una piedra que había en la catedral. Su ámbito se ha ampliado a otros pueblos.
pelandusca. f. Mujer de vida alegre y desenvuelta.
pelero. m. Enfermedad que se agarra a las pezuñas. No DRAE.
perillán. m. Persona pícara, astuta.
pernaliza. f. Piedras de trillo. No DRAE.
perrillo. m. Semiarco de hierro con estrías para sujetar violentamente a los animales.
pienso. (Echar un). Dar de comer a los animales.
piorreta. f. Trozo de tallo de los cereales verdes, con el que las niñas hacen un instrumento sonoro, que le sirve de diversión. /2. Sonido de dicho instrumento. /3. Sonido onomatopéyico que emiten los bebés. No DRAE.
platillo. m. Bolsita de trigos tostados, tostones, almendras, que se dan en los refrescos de las fiestas de hermandades de santos.
rabilargo. m. Pájaro de unos 4 decímetros, con plumaje negro brillante en la cabeza, azul claro en las alas y la cola y leonado en el resto del cuerpo.
tarja. Palo cuadrangular de madera, alargado, en el que se van haciendo muescas para contabilizar el pan que se lleva una persona de la panadería.

tejona. adj. Se dice de cabra con pelo rojizo y negro. /2. Aplícase a la cabra oscura con rayas. No DRAE.
tilbitalbe. m. Pienso del cerdo mezclado con agua excesivamente claro. No DRAE.
trinquete. m. Juego consistente en dar un puntapié a una vara para ver quien llega más lejos. No DRAE.
zajones. Usarse en pl. m. Especie de delantal que se pone por las piernas para no mancharse.

HORCAJO DE LOS MONTES

abedrío. adj. Se dice del terreno abandonado o de erial.
amanar. tr. Menar.
aperchil. m. Alpechín.
bielga o brienda. f. Horca de aventar las mies.
borrato. m. Cordero de un año.
burraca. adj. Se aplica a las cabras que tienen manchas blancas sobre fondo negro.
cabrillas. Osa menor.
canchorrera. f. Torrentera.
canto rollizo. m. canto rodado.
cañada real. f. Camino amplio para el ganado trashumante.
carrilera. f. Hilera del grano.
carrilleras. f. pl. Careta del cerdo.
cencío. adj. Se dice de un prado no pisado.
cenegar. m. Sitio lleno de cieno y barro.
colgandeles. m. pl. Tiritas de cuero terminadas en borlas que penden de los frontiles de los bueyes.
cordel. m. Camino para el ganado trashumante.
 cubrición. f. Acción de cubrir el carnero a la oveja.
culebrilla. f. Relámpago.
chasrracar. tr. Quemar la piel del cerdo con aulagas.
chupón. m. Carámbano.
empantanoso. adj. Se dice del terreno pantanoso.
encerá. adj. Se dice de las cabras con color colorado oscuro.
encharquizo. adj. Se dice del terreno pantanoso.
escuarjar. tr. Levantar las raíces de un terreno poblado de monte.
esrabotar. tr. Cortar el rabo a la oveja.
fanega. f. Equivale a 9.216 varas (90cms).
garranchillo. m. Escardillo.
gorrón. m. Guijarro, canto grande y redondeado.
grillo. m. Carlanca, collar con púas de hierro que llevan los perros de los pastores para defenderse de los lobos.
güarrera. f. Pocilga de cerdos.

hacer el huevo o güevo. Montar el gallo a la gallina.
haza. f. Suerte, terreno de pequeñas dimensiones.
hocino. m. Tipo de hoz para segar hierba.
huevo de nidal. m. Huevo de señal.
ijada. f. Vara para conducir bueyes.
lechín. m. Espinillas en el cuello de las caballerías producidas por el roce de los collares.
legón. m. Instrumento parecido a una azada que sirve para raspar o mover basura y tierra para los caminos.
lindazo. m. Espacio o límite entres dos terrenos de campo.
lluviznear. intr. Lloviznear.
manatón. adj. Cordero sin madre.
mandileta. f. Mandil del segador.
mando. m. (De mandar). Promesa a Dios o a la Virgen.
melga. f. Amelga, señal que traza el labrador para tirar las semillas y el abono.
morro. m. Sierra pequeña, cerro.
movida (Estar). Estar la oveja en celo.
muelo. m. Montón de trigo ya limpio en la era.
nacencia. f. Nacimiento de los cereales.
narrío. adj. Tonto, bobo./2. Pesado.
oveja de vientre. f. Oveja que cría.
panera. f. Recipiente de madera o corcho para adobar y otros menesteres.
papá. f. Papada del cerdo.
pedrisco. m. Granizo de gran tamaño.
pez. m. Montón de trigo sin limpiar en la era.
pilar. m. Pilón o abrevadero de ganado.
piñama. adj. Se dice de las cabras que tienen muchos pelos blancos envueltos con otros colores.
pirrión. m. Cogollo de la jara.
porretas. f. Primeros brotes de trigo.
puño. m. Mango de la hoz.
rebolá. adj. Se dice de las cabras que tienen el pelo tirando a marrón.
recuencia. f. Barranco.
rejoya. f. Barranco, naciente de un reguero.
revenío. m. Desprendimiento de tierra.
rincallo. adj. Carnero de un solo testículo.
soscavón. m. Hoyo que hace el agua al correr por la reguera, en las huertas.
topino. m. Agujero por donde se escapa el agua en los surcos de las huertas.
tripa del culo. f. Tripa cagaral.
ulambra. f. Parte del arado donde se mete la reja.
zahurda. f. Pocilga.
zaleo. m. Piel curtida «¡Que zaleo! pesado.
zaro. adj. Gallo con pintas.

MARJALIZA

arca del pecho. Cavidad del tórax.

arrestrojera. f. Rastrojo.

asaduras. Pulmón de los animales.

(a) tarre o ataharre. (Del ázabe tafar, id.) f. Correa que rodea las ancas de una caballería.

bajuela. f. (De abajo). Orujo prensado. No DRAE.

balistranga. f. Se dice familiarmente como sinónimo de mujer. No DRAE.

barrancón. m. Hoyo que hace el agua al correr.

baticola. (De batar, ludir, rozar y de cola) f. Correa sujeta al frente trasero de la silla o albadilla que termina en una especie de ojal. Sirve para evitar que la silla se mueva hacia adelante.

bielga. f. Bielda grande para eventar.

cagarrache. m. (De cagar y erraj residuos de la aceituna). Operario de la almazara dependiente de maestro o contamaestre. / 2. Cagaceite: zarzal charlo.

cámara. f. Sitio en la parte superior de la casa para guardar el grano. acep. 5 en DRAE.

canilla. Hueso de la pierna.

correos. m. Correaje de las caballerías. No DRAE.

covanillos. m. Aguaderos. No acep. en DRAE.

crislianar. tr. (De cristiano). Bautizar.

cuarterón. m. Trozo de tierra que queda sin arar. No acep. en DRAE.

chorrito. (Sembrar a). Sembrar a chorrillo.

dar el ombligo. Frase verbal que alude a la pérdida o caída del cordón umbilical en niño recién nacido.

escagalar. (Se) prl. Vaciar un haz de mies sin romperse el atadero o atillo. No DRAE.

espollonar. Brotar la nueva vid.

grancero. m. Montón de granzas.

guarín. m. El benjamín de la familia.

implarse. prul. Hincharse, ahitarse.

ir de verano. Comenzar las faenas estivales del campo como siega, trilla.

legón: Azadón ligero, de pala más cuadrangular.

legoncito. m. Especie de azadón cuya forma varía.

lenzón. m. Tendal o manta de las aceitunas. No DRAE.

majano. m. Montón de piedras sacadas de la tierra de labor o cacho / 2. Cantorral. / 3. Hormazo o declive del terreno que sirve de linde o lindero. No acep. en DRAE.

mantear. tr. Tender o desplegar las mantas debajo del olivo para la recogida de la aceituna / 2. Lanzar al aire varias personas a otra, con una manta cogida por las orillas o extremos.

medio. m. Mellizo, gemelo.

miriñaque. Referente al artillugio que sirve para ensanchar al carro para transportar paja.

mullar. tr. Quitar la corteza.

pecherín. m. (Del latín. pectorale) Petral, correa o faja, que asida por ambos lados a la parte delantera de la silla de montar ciñe y rodea el pecho de la caballería. No DRAE.

pellejo. m. Cáscara o vaina de las legumbres / 2. Parte exterior de la aceituna. Acep. 3 en DRAE.

piquera. f. (De pico). Agujero o ventanuco en la pared del pajar para meter la paja / 2. Agujero o puertecita que se hace en las colmenas para que las abejas puedan entrar y salir. No acep. exacta en DRAE.

pretender. tr. Cortejar un hombre a una mujer para hacerse novios o para casarse con ella.

pucheros. (Hacer). Gimotear. No DRAE.

quijás. f. Mandíbulas.

quitar el atasque. Desbrozar para que corra el agua. No DRAE: atasco.

rabadán. m. (Del árabe rabh-ad-dan, «dueño de los carneros»). Mayoral o encargado de los pastores de un rebaño. No DRAE.

rasero. m. Palo cilíndrico para rasar el trigo y otros cereales en la cuartilla.

regar por veces. m. Turno de riego. No acep. concreta en DRAE.

reguera madre. f. Acequia madre o principal en las huertas. No DRAE.

resacar. tr. Dar una pequeña vuelta de arado al terreno sembrado. No DRAE.

revoltura. f. Manojos de trigo. No DRAE.

ruedo. m. Red de esparto para transportar paja. No DRAE.

salpuño. m. Salpullido. No DRAE.

sangre torcía. f. Vejiga de sangre entre la carne y la piel, efecto de machacarse o pillarse con algo. No DRAE.

sentaillas (a). Loc. adv. (De sentarse) A mujeriegos, forma de sentarse en las caballerías, sobre todo las mujeres, con las dos piernas hacia el mismo lado.

tener tiro. (Frase verbal). Correr fluidamente el agua en las regueras de las huertas sin que lo impida la broza / 2. Salir libremente el humo por la chimenea.

tente (largo y corto) m. Tentemozo del carro, palos que bien en la lanza y en la parte trasera del carro, sirven para que, al desenganchar las caballerías, se mantengan en pie.

tijereta. f. Zarcillo de la vid.

tomarse el dicho. Hacer amonestaciones antes de la boda.

torillos. m. pl. Palos o hierros que sobresalen del yugo. No acep. en DRAE.

turbio. m. Heces del aceite. DRAE acep. 5

turbión de agua. m. Golpe fuerte de agua y viento.

ubio. m. (Zona manchega) Yugo de los bueyes y de las mulas, especialmente de los primeros. También tozal.

vasillo. m. Cascarilla del trigo. No DRAE. / 2. Celdilla a los panales.

verraqueo. m. Lloro desconsolado de los niños. Se utiliza en: ¡Vaya berraqueo!

volcazo. m. Vuelco de un carro vehículo. No DRAE.

zafra. f. (Del árabe fafar). Recipiente o cono de zinc donde se guarda el aceite.

zuncho. m. Garabato o gancho para colgar en las labranzas el espartillo. No acep. exacta en DRAE.

zurrón. (Estar en el zurrón) Trigo a punto de espigar o enzurronado. Acep. 3 parecida en DRAE.

MENASALBAS

- abujero**. m. (De agujero). Marca de las cabras.
- abuzar**. tr. (De aguzar). Aguzar o sacar punta (a un arma u otra cosa).
- achiperre**. m. Trasto, utensilio para hacer algo.
- achuchuchón**. m. Empujón.
- adarme**. m. Parte del cuchillo.
- arriscarse**. Emocionarse.
- arte**. (Del latín, ars, artis). Noria para sacar agua (acep. No DRAE) éste lo hace como propio de la Mancha.
- bandujo**. m. Estómago, tripa, especialmente la del cerdo.
- berceo**. m. En DRAE, también berceo, que remite a ALBARDÍN: mata de la familia de las gramíneas muy parecida al esparto y con las mismas aplicaciones.
- bramante**. m. Cuerda o hilo para coser.
- bubillo**. m. Abubilla o abubillo.
- cagueto**. adj. (De cargar). Dícese de la persona pusilánime, cobarde. DRAE sólo cagueta. Utilícese.
- calostro**. (Del latín, calostrum) m. Primera leche que da la hembra después de parida. Según los cabreros, se comen a veces con azúcar, pero son dañinos. A los tres días tienen la leche normal.
- candelailla**. f. Lumbre, fuego.
- cangilón**. m. (Tal vez del latín, cangius, cangio). Arcaduz de barro. Vasija de barro o metal que sirve para sacar agua de los pozos atada con otras a una maroma que descansa sobre la rueda de la noria.
- canteiro**. m. (Mozarabismo) Trozo de terreno. No DRAE. En este CANTERO, en 4ª acep. parecido significado.
- carbonera/o**. (oveja) adj. Oveja con patas negras y pintas en las orejas. No DRAE: Acep.
- carrasco**. m. (De la onomat. crac) Chaparro o encina generalmente pequeña o mata de ella. En DRAE: CARRASCA.
- caveta**. f. Recipiente que sirve para llevar la casca a la tinaja.
- cayada**. f. (Del latín, caia, garrote). Garrote de pastor un poco más corvo que éste. Se calienta y se hace la gracia del palo.
- cirrio**. m. Juego de jóvenes: Se compone de un palo terminado en punta por los dos extremos, de unos 10 a 15 centímetros, y de una paleta de madera; esta levanta a aquel del suelo y en el aire es dado un segundo golpe para alejarlo lo máximo.
- clicas**. adj. Halagador.
- coleto**. (Del it. colletto, y este del latín collum, cuello). m. Garganta, cuello. No acep. en DRAE. En este: *echarse* una cosa al *coleto*. fr. fig. y fam: Comérsela o bebérsela.
- colodra**. f. Medida de líquidos equivalente a un cuartillo.
- comedero**. m. Recipiente de hierro donde come el ganado (cabras y ovejas). Acep. 3ª en general DRAE.

- cuadril**. m. (por «codril, codera) Señal que el ganadero pone en los traseros de las reses. No acep. en DRAE.
- (el mal de la) **chambergá**. f. Enfermedad de cabras, con la que adelgazan y enferman. No, en DRAE.
- cherri**. m. (Voz onomatopéyica). Terreno pequeño. No en DRAE.
- draga**. f. Cadenas para colgar el caldero en el fuego.
- enamorisquearse**. prul. Enamoriscarse, enamorarse de una persona ligeramente.
- encumbrar**. tr. (De en-y cumbre) Meter la paja en el pajar. No acep. en DRAE.
- esbarazo**. o esvaraizo. Se dice de las piedras en que la gente resbala. No DRAE.
- escance**. m. Ensanche.
- escorrearse**. prol. Hacer ejercicio físico para desentumecer el cuerpo.
- farallón**. (Del aut-frallar del latín «fragulare, romper). m. Hilera de piedras, Esta acep. no se registra en DRAE.
- fresca**. f. Parte del día (por la mañana) durante el cual come el ganado.
- guisopada**. f. (Del griego, lengua, y del latín pedem-pie). Mal de pezuña o glosopeda. Veter. Enfermedad de los ganados que se manifiesta por fiebre y por el desarrollo de vesículas pequeñas en la boca y entre las pezuñas.
- hinco**. m. Pincho.
- jimplar**. int. (himplon o inplon). Llorar entrecortadamente o en intervalos. /2. también fig. se dice de ciertos sonidos que emiten los perros.
- juncia**. f. Tipo de junco delgado.
- junco merino**. m. Variedad, que machacado con una maza o mazo sirve para hacer espuelas y sarrietas. Es duro y suele ser más oscuro o moreno.
- luminaira**. Luminaira. f. Hoguera que se hace en determinados festividades. No DRAE.
- llamaira**. f. Llamadera. Palo largo y delgado con el que se conduce a los buyes.
- mamón**. m. Sarmiento que brota en la parte baja del tronco de la cepa, y que por no dar fruto se destruye por su acción chupadora. Acep. 5 parecida / adj. (De mamón) fig y fam... forma de recriminar.
- manflora**. adj. Cabra que rechaza al macho.
- madorro**. adj. Se dice de la ojea que padece la modorra / 2. fig. alelado atontado. / Terco, obstinado.
- mogona**. (cabra) adj. Voz relacionado con mogote. cabra con un solo cuerno.
- morilla**. Hierro semicircular para sujetar los pucheros en la lumbre.
- morlán**. Ser un vago.
- mullicar**. Mullir el cuajo de la leche en el cincho o exprimirla en el exprimijo para que se quite el agua. No acept. exacta en DRAE.
- parvero**. m. Trillador. No aceptado en DRAE.
- pretil** (De la era de piedra). Límites de la era. (Por «petril, del latín pectorile, de pectus. Pecho). No acept. exacta en DRAE.
- pujado/a**. pujá. adj. (lat. pulsaré, empujar). El hecho de inflarse las cabras. Se curaba con un poco de *aceite* (azaite). Si no *rompen* mueren.
- rabanillo**. m. Planta silvestre en forma de lechuguilla, comestible para el ganado./2. Planta utilizada para hacer escobas (cebolla). No DRAE.

recelar. tr. Llamar los chivos o corderos a la madre. No acep. en DRAE.

rejuida. (Del ganado).m. Ganado que se mueve inquieto. De rehuida (de rehuir). No DRAE.

rencallo. adj. Burro al que le falta un testículo.

riajo. m. Cercado o cercón. No acep. DRAE.

rija. f. Fístula que se hace debajo del lagrimal, por el cual fluye pues, moco o lágrimas, en personas o animales.

ristrailas. f. pl. (No traer más que). Cuentos, engaños. No DRAE.

sacobocaos. o sacobocados. m. pl. Marca de las cabras. No acep. en DRAE.

salegas. f. Lugar donde echan la sal *pedré* a las cabras, normalmente en las piedras graníticas.

saltaojos. m. Peonía, planta de la familia de las ranunculáceas, que nacen en berbechos y eriales. En *Sevilleja*: Flor silvestre parecida a la manzanilla y tiene mal olor.

sanguaza. f. Alpe (r)chín. No acep. en DRAE.

santones o santoantones. m. Cofrades de San Antón. No DRAE.

semblantes. Representación de algún estado de animo en el rostro. fr. «Cambiar de semblante».

tarama. f. Tamuja o tamujo, hojarasca de encina para el fuego.

tirrio. m. Ternero. No acpte. DRAE.

torcía. torcida.f. Mecha de algodón o trapo torcido, que se pone en los velones, candiles, velas, etc.

tormo. m. Terrón de tierra./ 2 peñasco.

traspillao. adj. Se aplica a la persona que tiene hambre.

tupirse. prl. fig. Hartarse de una comida o bebida.

velo. m. Capa de grasa del cerdo o sebácea. No acep. en DRAE.

zacatreño/a: adj. Bruto, de pocas luces y corto de entendimiento. No DRAE.

zarramear. tr. Zarandear a alguien agarrándolo de la chaqueta. Acep. 2ª y 3ª parecida en el DRAE.

zancarrones. m. (Del zanca). Osamentas de animales.

zarrias. f. pl. Correas que se atan a los pies, tomadas de las garras de las patas de los toros. No acep. en DRAE.

zurriago. m. De zurriaga (Del árabe, correa para azotar). 1. Palo largo y ancho. 2. Dulce en forma de garrote.3/ Miembro viril, pene.

NAVAHERMOSA

aclaraaguas. f. pl. Cierta tipo de insecto que pulula en las charcas de los arroyos y se desliza por la superficie del agua.

acristillado. adj. Se dice del pollo con mucha cresta. No DRAE.

acristianar. tr. Bautizar. También CRISTINAR, opuesto a: SER MORO O MORITO (no estar bautizado).

achuzar. tr. Incitar a los perros para que ataquen. Azuzar los perros.

afargatón. no adj. En DRAE se registra fargallón: Sin cuidado para la limpieza. Desali-

ñado, sucio. Que hace las cosas atropelladamente.

aguante. m. Guiso o licor con mucha agua. No DRAE.

aljares. s. m. No se registra este término en DRAE. Ayes exagerados que emiten una persona.

atacaderas. f. pl. Correas para cerrar la boca del zurrón.

baque. m. Pelea, riña de competición. Se emplea: Echar un baque. Juego de jóvenes consistente en tirar al contricante al suelo forzándole con las manos o con los pies a través de zancadillas.

cabras. (Echar las cabras). Repartir algo a suertes.

calambuco. s. m. Recipiente, en forma de cuenco. No DRAE.

cítola. f. Llave de regular el riego. Tablita de madera pendiente de una cuerda sobre la piedra del molino harinero, para que la tolva vaya despidiendo la cibera y para conocer que se para el molino, cuando deja de golpear.

cochura. f. Cantidad de pan que se cuece en un día y de una sola vez. No DRAE /2. Masa o porción de pan que se amasado par cocer.

chafallo. m. (De chafar). Remiendo mal echado/ 2. Borrón en un escrito.

deala. f. (De adehala). Asociación popular. (Con ala). Gratis, gratuito, en ANDRAE, concepto mas restringido.

duz. adj. Forma empleada por dulce.

embazchar. tr. Encerrar las ovejas en la cuadra o porche para esquilas con el fin de que suden y se dé mejor.

esconce. m. Pico o esquinaldo de un olivar, o trozo de tierra.

gurrumía. f. Dinero que sacan los quintos al joven que tiene novia en otro lugar distinto al suyo, con la amenaza si se niega, a ser arrojado a un pilón./ 2. Ronda a los novios para no dejarlos dormir.

itajo. s. m. Trozo de goma. No DRAE.

jeme. m. Medida de longitud que abarca la abertura entre el dedo pulgar y el índice. Más pequeña que la cuarta, que abarca del dedo pulgar al meñique.

jijo. m. (De guijo). Masa o mondongo frito del chorizo, que sirve de cata.

marro. m. (De marrar). Juego que se ejecuta hincando en el suelo bolo u otra cosa, y, tirando con una piedra, gana el que la pone más cerca.

orduja. f. Grupo de chaparros pequeños. No DRAE.

pajarero. adj. Se dice del chorizo de mala calidad. No DRAE.

pamplinas. (Estar en). estar la planta en sus primeros brotes o nacido. No DRAE.

pantómetra. f. Brazaletes o mango de piel que se ponen los segadores, en la mano izquierda para no rozarse con las hoces. No DRE.

papero. m. Comida para niños compuesta de pan, azúcar, aceite y anises./ 2. Sopa hecha de leche, harina y mostaza (Cebolla). No DRAE.

taire. m. Corte./2. Dar un taire: Cortar un trozo a algo, por ejemplo: la carne y el jamón. No DRAE.

tratante. m. Chalán, el que se dedica a comprar y vender ganado. No DRAE.

vira. f. Tira de cañamo, cuero u otro material para coser el calzado.

zahón. (De zafón) m. Especie de calzón de cuero o paño, con pernils abiertos que

llegan a media pierna, y se atan a los muslos, el cual llevan los cazadores y gente del campo para resguardar el traje. Ú. m. en pl. **zalagarda**. f. Alboroto, bullicio.
zalandro. m. (No quedar ni). No quedar nada en una casa o en sitio. No DRAE.
zambullo. m. Cuba de madera para hacer las necesidades en la cárcel. Era transportada en parihuelas.
zangarriana. f. Enfermedad leve y pasajera que repite con frecuencia.
zaragarda. f. Alboroto. No DRAE.
zaurín. adj. Tipo de fresno: «Parecer un zaurín». No DRAE.
zoca. f. Dedil de madera que se coloca el segador en la mano izquierda, para no cortarse con la hoz. No DRAE.
zorollo. adj. No maduro, duro y no cocido. «Los garbanzos del cocido están zorollos».

LOS NAVALMORALES

agradar. tr. Pasar una grada de hierro para aplastar el sembrado.
alberquillo. m. Lugar por donde sale el agua de la alberca.
alcabuces. m. Recipiente de la noria para sacar el agua.
alfarje. (Del árabe hayar, piedra, muela de almazara) m. Piedra baja del molino de aceite.
alifafe. m. Enfermedad de los caballos en los corvejones.
ardasco. Macho cabrío.
argollo. m. Barzón. Anilla del yugo donde se mete el timón del arado.
arrasquillado. (qudarse) p. Se dice del cereal sin brotar por la mucha corteza.
ayudador. m. Oficio.
áncaro. Parte del arado. No DRAE.
andevanos. Lugares o terrenos escabrosos.
bisojear. intr. Mover excesivamente la vista.
botija. f. Se utiliza en el dicho: «Peer en BOTIJA para que suene a hueco». Dar mucha importancia a lo que uno hace.
cagarruta. f. (De cargar). Excremento sólida del ganado menor y de ciervos corzos, conejos y liebres.
careto. adj. (De careta) Res jabonera o con estrellas blancas.
carraquillado. (Qudarse) p.p. Se dice del cereal sin brotar por la mucha corteza. No DRAE.
carrera. f. Espacio en las cuadras de caballerías entre la pared y los pesebres o pesebreros, por donde el gañán transita para echarlas de comer. No DRAE.
celemín. m. Medida de superficie equivalente a 4 cuartillas. También existe el medio celemín./ 2. Medida de capacidad para áridos.
cisne. m. Piojo de las aves. No DRAE.
cogendera. f. Mujer dedicada a recoger los frutos en la recolección.
cornejal. m. Cornijal: Esquina, pico de una heredad.
cozuelo. Cascárea de cereales que queda después de ser trillados.
crujá. f. Cogujada, pájaro parecido a la abubilla o abubillo.

chajurda. f. Recinto donde se crían los cerdos. No DRAE.
chapeta. f. (der. de chapa)/ 2. Mancha de color encendido que suele salir en las mejillas. Vid: Chapitas.
chapetear. intr. Hacer buen sonido la rueda del carro al andar.
chiquero. El que disfruta y trabaja pequeñas propiedades. No DRAE.
destajo. Segar cobrando por la cantidad o tiempo que invierte.
engorronado. (Estar). Enamorarse locamente.
escarzar. tr. Quitar de las colmenas los panales defectuosos o sucios.
galdarrada. f. Cencerrada que se da por la noche a los viudos que se casan por segunda vez. No DRAE.
gormar. tr. Vomitar. No DRAE.
garralera. f. Pieza del carro.
hatería. f. 1 Provisión de víveres para algunos días./ 2. Ajuar de los novios. Esta 2ª acep. no en DRAE.
(h) ernandillo. sust. m. Joven o mujer que llevaba la comida, hacía y limpiaba las cosas de labor o labranza. No DRAE.
iscales (madejilla de) m. Atillo, de esparto y trenzado para atar los haces.
labrancero. m. Campesino que trabaja en la labranza. No DRAE.
liaro. m. Recipiente para llevar las aceitunas.
limones. m. pl. Palos que forman la caja del carro. No DRAE.
lleuda. f. Levadura de pan.
maneo. m. Turno de riego. No DRAE.
marica. f. Urraca.
mear. Volar la cesta llena de aceitunas en la manta par limpiarlas.
molino del zumaque. Recinto de las cuartidurías donde se muele el zumaque o la corteza de las encinas y robles para sacar el tanino.
montache. m. Persona que se sube a lo alto del olivo para vear las aceitunas de la parte superior. No DRAE.
nariz. f. Parte delantera corvada de la trilla. No DRAE.
neverita. f. Nieverica o aguzanieves, pájaro que aparece cuando nieva. No DRAE.
oriscano. adj. Animal que tiene las orejas blancas. No DRAE.
pajera. f. (De paja). Pajar pequeño que suele haber en las cuadras de las caballerías para uso inmediato de la paja./ 2. Recinto donde se encierra o guarda la paja.
palojo. m. Cada uno de los palos de las camellas del yugo./ 2. Hueco entre las dos camellas. No DRAE.
puentes. f. Parte del cano. Cada uno de los palos horizontales que en los carros y paleras aseguran por la parte superior las estancas verticales de uno y otro lado.
rayar. tr. Trazar una raya o línea que sirve de referencia al azar. No DRAE.
reilero. m. Juguete para los niños: molinillo. No DRAE.
rendir. tr. Privar de la cal y ablandar las pieles en las curtidurías.
rinrejes o ruines. adj. Se dice de los animales flacos. No DRAE.
sacho. Especie de azada pequeña para sachar o cavar.
serojo. m. Seroja o restos de leña. también se les da el nombre de BARRUJAS:» Donde

hay leña, SEROJOS, quedan»

tablero. m. Terreno que tiene de superficie 10 eras. No DRAE.

talandango. m. Control. Se dice que no tiene talandango la persona que obra a la aventura, sin pensar lo que hace, sin cabeza. «No tener TALANDANGO».

tamo. m. Polvo que resulta de exponer la mies trillada al aire.

tamuja. f. Mata de la familia de las euforbiáceas que nacen en los márgenes de los arroyos y en las *umbrias*, y con las ramas se hacen escobas para barrer las calles.

tasamente. adv. Tasadamente, escasamente. No DRAE.

tempano. m. Tapa de la cuba / 2. Tapa de corcho que cubre las colmenas-tintero de varias plumas. Puta, ramera. No DRAE.

trastacho. m. Trasto, mueble o utensilio inservible. No DRAE.

traszagal. m. Ayudante del pastor, categoría inferior al zagal. No DRAE.

trintaiséis. m. Pájaro pequeño, con dulce canto. No DRAE.

vagar. intr. Tener tiempo, estar ocioso. «No me vaga» «No tener tiempo». No DRAE.

verdeguar. tr. Verdear.

verdejo. Pájaro del tamaño del gorrión con plumaje verde y manchas amarillentas. También VERDERÓN.

yeguat. Cría de asno y yegua.

zoca. f. Especie de cubo de material para sacar el agua. No DRAE.

zumajal. m. Lugar pantanoso, donde se acumula el agua cuando llueve. No DRAE.

zuteo. m. Movimiento de las hojas de un árbol producida por la acción del viento.

LOS NAVALUCILLOS

abuelorio. m. Estirpe, abolengo. No DRAE.

aceña. f. Molino harinero situado en el cauce de un río.

acerico. m. Almohadilla pequeña empleada para clavar y guardar agujas y alfileres.

aclicar. tr. Atender a una persona con mucho mimo e interés. / 2. Halagar.

achiscar. tr. Encender, prender fuego.

aforgiñar. tr. Trabajar con esfuerzo, trabajar con algo dificultoso.

agarbo. (Estar). Agacharse, agazaparse. No figura en DRAE.

agramar. tr. Triturar (no moler) el grano para el ganado vacuno a medio grano. / 2. Comer mucho y deprisa sin masticar. No acep. DRAE. También sal AGRAMADA (sal gorda) para salar el jamón y otras partes del cerdo.

agruado. o agrudado. (Estar). Agacharse, aplastarse en el suelo.

agüelillo: En el juego del cirio, golpe que se da con la tabla al palo en forma de husillo. fig. y fam. Bofetón, tortazo.

alcatejas. f. pl. Garabatos para sacar los cubos de los pozos. No DRAE.

algarra: f. Canto de la perdiz en la jaula. No DRAE.

algarrear: intr. Voces o gritos que dá una persona cuando canta. No DRAE.

atarreras. f. Culera sucia en las personas.

alverjana. Guisante silvestre.

andao. m. Hijastro.

balear. tr. Retirar las pajas, cuando se limpian los cereales con las palas. / 2. Segunda limpia de los cereales con pala. (R.B).

baranda. f. Especie de zaranda o criba en una máquina de limpiar.

basta: adj. 1. Aplícase a la res orejada. No DRAE.

bateo (Ir de) (De **batear**, bautizar). Ir de bautizo.

besana. f. Primer surco que se traza en la arada que sirve de referencia a los demas. «Poner besana».

bordoño. m. Charco abundante de agua. No DRAE.

bornear. tr. Mover algo dándole la vuelta.

bujarro. m. Mancho estéril.

cansón. adj. El que da la lata a otra persona. No DRAE.

cavanche. m. Escardillo.

chorcalejo. m. Lugar con manantial y charca no muy profunda. DRAE: chortal.

enerizado (Estar) (De en -y enero, mes caracterizado por el frío): Tener mucho frío, estar pasmado.

enjugarse; prul. Secarse la leche de las cabras o retirarse la leche. / 2. Secarse.

entoligar. tr. Endosar a alguien un trabajo desagradable.

farfalares. m. Suciedad en la parte baja de la ropa. No DRAE.

galápago. m. Recipiente de barro donde se lleva el agua a los cabreros o pastores. / 2. Moldes con los que se fabrican los adobes.

goruño. m. (Hacerse un). Encogerse, hacerse una pelota. No DRAE.

jalma. f. (Del latín *sogma*, albarda). Especie de albarda, rellena de paja empleada para transportar en las burras leña, corcho y carbón. f. o.ús. enjalma.

laboriento o **laborinto** (De laberinto) m. Desorden, enredo. No se registra en DRAE.

laborintón/na. (De laberinto) adj. Lioso, que todo lo enreda o lo revuelve; armando «laborientos» o laberintos). No se registra en DRAE.

lacerioso/sa. (De lacerín, y ésta de Lázaro) Avaro. No se registra con esta acep. en DRAE. En DRAE: Uno padece lacería o miseria.

lagaretas: f. pl. Pesebres de madera para mulas en el corral. En DRAE pocilga de cerdos.

legón. m. (Del latín, *ligone*, azadón). Especie de ruillo con mango largo. Los albañiles lo denominan batidora.

legra. f. (Del latín *ligila*, cucharilla). Utensilio parecido a la navaja, que usan los labranceros.

lucero de los trilladores: m. Planeta Venus.

mángala. f. Resina que produce la jara. No DRAE.

marraque. m. (Persona ridículamente disfrazada). No DRAE.

nableno/na. (Del personaje histórico Ana Bolena) adj. Dominante, revoltoso, inquieto, travieso. No registrado en DRAE.

postuero. m. Cerro bajo, sin maleza, con abundante pasto donde sesteá el ganado. / 2. Sitio donde pernoctan las vacas. No DRAE.

repión. Semilla de la jara. No DRAE.

restendijo. m. Cosas extendidas por el suelo. / 2. Lugar con mucha amplitud. No DRAE.

tajo. m. (De tajar, cortar la madera). Asiento rústico de las casas de campo. Normalmente era un cilindro de tronco con tres patas, de corcho o de madera.

tamero. m. Sitio o lugar donde se acumula el tamo. No DRAE.

tarangalla: f. Balancín de madera con un anillo en el centro para enganchar el trillo. No DRAE.

tarangalla/o. f. o m. Palo o rodete del collar, que se les pone a los perros, a veces, para que no persigan la caza. / 2. Cada una de las dos palos laterales del carro. No DRAE.

tolón. m. Travesaño al que va uncido el burro para tirar y mover la piedra móvil de los molinos de zumaque. No DRAE.

tranquillo. m. Mezcla de trigo con centeno en la siembra y en el pan. No DRAE.

trastocho/a adj. Aplicado a la persona que va perdiendo la memoria y el conocimiento. No DRAE.

tuero. m. 1 Piedra grande. / 2. Trozo de algo de gran tamaño, (latín, torus, tronco cortado). No acep. en DRAE.

vacas, (Ir a) Ir a medias con otro en juego o negocio. No acep. DRAE.

vecero/ vecera. m. y f. Parroquiano, cliente.

venajo. m. Manantial de agua. No DRAE.

zalea. f. Cuero de oveja o carnero curtido de modo que conserve la lana. / 2. fig. y fam. piel, crédito: «evitar la zalea».

zamacuco. adj. Se aplica a personas obtinadas y brutas. DRAE. Hombre, tonto, torpe y abrutado. Del árabe: hombre fuerte y brutal.

NAVAS DE ESTENA Y RETUERTA

aborrecer. tr. (Del latín adhorrescere, tener horror). Dejar o abandonar al ganado menor o la cría.

acemite o acimite. m. Flor de harina, la harina más fina que sale del molino. El DRAE da como arcaísmo la 3ª acep. de acemite flor de harina.

alajú. m. Dulce formado por la mezcla de almendras o nueces, miga de pan, azúcar o miel.

alegas. f. pl. Piedras donde echan la sal para comerla los animales.

andosca. adj. Se dice de la cabra a partir del tercer año.

ánimas. f. pl. Huesos del cráneo para hacer una estofa (d) o.

arocho. adj. Cabra de color rojizo.

bardisco (Corral de). Corral hecho con haces de monte... En DRAE bardal.

calentura (Estar de): Estar en celo.

capoya. adj. Se aplica a la cabra de color blanco.

ciajo (De cegajo) adj. Chivo o cordero que no llega a primal.

confitera. adj. Cabra de color blanco y negro.

curarse. pr. Orearse o secarse los embutidos o estar en sazón de comer.

despendonarse. prul. Desatarse la morcilla.

escorná. adj. Cabra que ha perdido los cuernos.

goyarda. f. Garrote no acabado de cerrar propio de pastores.

gurriñamos. adj. Tacaño, ruin.

hecha (Cabra). adj. Se aplica a partir del cuarto año.

jabonero. adj. (De jabón) Aplícase al agua de color blanquecino y zarco.

jarope (Estar de). Estar de limpieza.

juguero. Enfermedad de las cabras parecida a la ubrera, pero en ésta se quedan sin leche.

maísa. adj. Se dice de la abeja reina / f. Abeja reina. En DRAE: Maesa.

mal de pezuña. m. Enfermedad de las cabras en la que se inflaman las patas.

mamia o testicoja. Cabra a la que le falta una ubre.

maquilla. (Del árabe makía, medida). Lo que se paga en el molino por moler el grano, ya sea en dinero, ya en grano.

mintrañas. f. pl. Velo del cerdo.

mocha. adj. Cabra a la que le faltan los cuernos.

muhína. adj. Cabra de color gris.

peragota. f. Enfermedad de las cabras que consiste en darles fiebres y ponerse cojas.

pilorra. adj. Se dice de la cabra pequeña.

primala: adj. Se aplica a la cabra que tiene más de un año y no llega a dos.

relumbriente. adj. Agua ferruginosa.

remochuna. adj. Se dice de la cabra con los cuernos empinados hacia arriba.

retinta. adj. Cabra de color marrón o castaño oscuro.

tempero. m. Relente, frialdad y humedad de la mañana.

testarro. m. Artesilla o recipiente para que coman los cerdos, hechos bien de pizarra o bien de corcho.

ubreras. Inflamación de las ubres de las cabras.

usagre. m. Cierta enfermedad de los perros.

vigolero. m. Mosquito nocturno del verano. Quizá en un sentido metafórico, porque en DRAE en germ. Ayudante del verdugo en el tormento. Quizá también de vihuela por el zumbido.

zacaneo. (De azacán). Acción y efecto de azacarse; trabajar con afán.

NOEZ

amasadora. f. (De amasar). Artesa en que se amasa. En DRAE: Amasadera.

antojeras. f. pl. (De antojo, del latín ante oculos). Antojera, pieza de guarnición que cubre por los lados los ojos de las caballerías.

barba. m. Barretero del horno.

barriguera. (De barriga más aira/ era) f. Correa que se pone en la barriga de las caballerías de tiro para que no se levante el carro.

beber a chorro o a chupón. Beber a lo alto.

binar. tr. (Del latín binus, de dos en dos). Dar la segunda vuelta al barbecho con el arado.

cajones. m. pl. Excrementos de las caballerías.

candileja. f. (De capazo). Círculo de esparto que sirve, en los almazaras para depositar

la masa de la aceituna molida y después prensarla para que salga el aceite.

acorderado. adj. Se dice de las nubes que adquieren la forma de algodón. También existe la frase «Cielo acorderao, a los tres días mojado».

cochiguera. f. (De cochino). Lugar donde se tiene los cerdos.

collerón. (Cruce de collarón y collero) m. Aparejo de cuero y de paja que rodea el cuello de las caballerías de tiro, para engancharlas a la vara del carro.

coyundas (Del latín coinguula) pl. f. Correa fuerte y ancha, o sogas de cañamazo, con que se unce los bueyes al yugo.

dental. m. (Del latín dentale) m. Pieza del arado en que va metida la reja. Coincide con el DRAE.

escalabrado. p.p. Descalabrado.

granillas. f. Simiente de algunos frutos.

horquillo. m. Horca de madera de una sola pieza que sirve para alcanzar las gavillas.

jaramago. m. jaramacho, variedad de jara.

justillo. m. Especie de corpiño bajo el pecho.

machorra. adj. Se dice de la cabra u oveja que no se cubre. /2. Hembra o mujer esteril.

majoleto. m. (Planta) Majuelo o espino de hojas cuneiformes que da como fruto la majuleta.

mamella. f. Cada uno de los apéndices que tienen las cabras en la parte inferior del cuello.

manguera. f. Media manga del costal que se ponen los segadores en el antebrazo.

mondongo. m. Carne de cerdo picado mezclada con especias y cebolla para ser embutida.

picha del botijo. f. Pitorro del botijo.

regoldar. tr. Eructar, echar el aire.

retranca. f. Correa que sirve para frenar el vehículo. /2. Palo largo atado por los extremos a la caja del carro, que sirve de freno al oprimir el cubo.

sajaos. m. pl. Parte del arado.

tamujo. m. Mata que se cría en las márgenes de los arroyos, y sirve para hacer escobas.

tanga. f. Juego en que se tira con chapas o tejas a una pieza con monedas que se pone levantada en tierra, mito.

timón. m. Palo derecho que sale de la cama del arado en su extremidad y la prolonga; se une al yugo.

tiros. m. Conjunto de caballerías que tiran del carro.

torna. f. Quiebra o tierra y cespel, que se pone en una reguera para cambiar el curso del agua.

trampa. f. Bragueta de los pantalones.

trébedes. m. Objeto seimicircular con tres patas para apoyar el caldero o la caldera sobre el fuego. Existen las variantes trébede y estrébedes.

umbrión. Umbría, zona donde no da el sol.

verrenda. (Vaca).adj. Verrionda o en celo.

zagal. m. El que lleva la comida a los pastores.

PULGAR

abocar. tr. Abrir la boca del costal o saco para echar los cereales. No DRAE.

abrojos. m. pl. Tipo de cardo.

abrevar. tr. Dar de beber al ganado.

acartonarse. pr. m. Ponerse como cartón. Dícese de las personas que al llegar a cierta edad se quedan enjutas.

arrascao (d). adj. Olivo, que va echando nudos y brotes parecidos a la carrasca.

acicalarse. Arreglarse y más concreto peinarse.

acirate. m. Escalón de la puerta. No DRAE.

albanega. f. Red de cazar conejos.

alcaudón. m. Pájaro canívoro, de unos 15 cms. de altura, con plumaje ceniciento, alas y cola negras, manchadas de blanco. / 2. Tonto, sosón.

almáciga. f. Variedad del lentisco.

angarrillas. f. pl. Aparejo que con unos palos y una red de esparto se utiliza para transportar paja por dos hombres a mano.

arrumaco (s). m. Halagos.

avenida. f. Gran cantidad de agua que se acumula con las aguas torrenciales.

balancín. m. Parte de la noria.

barcina. f. Red de paja. En Navahermosa: Red que acoge corcho menudo o bornizo.

bardazo. m. Monte bajo.

bichear. (De bicho). Cazar con bicho. No DRAE.

blando de collera. adj. Gandul. No DRAE.

bregar. intr. Trabajar en exceso. Trabajar afanosamente.

calancho. s. m.. Cavidad de las piedras de los ríos, donde se refugian los peces. En leng. de Germ: agujero, abertura más o menos redonda.

calvero. m. (De calva). Paraje sin árboles en el interior de un bosque.

catar. intr. Darse cuenta, percatarse. /2. Esperar: «cuando menos te catas».

codil. m. (De codo). Vivero de conejos. No DRAE.

costurón. m. Raja o herida. (En DRAE, acep. / 2. fig. Cicatriz o señal muy visible de una herida o llaga.

charcón. m. Lugar de agua retenida donde se baña los cerdos. No DRAE.

desembozar. tr. fig. Quitar el barro o grama de las orejeras del arado. No DRAE.

enhuerar. intr. fig. Pasar el tiempo sin hacer nada. No DRAE.

esportilla. f. Recipiente para echar aceitunas. No DRAE.

ganga. f. Cierta pájaro o ave.

gañanada. (De gañan) f. Conjunto de gañanes. No DRAE.

gavilanes. Parte del arado. No DRAE.

halonar. tr. Jalonar. No DRAE.

horquillón. adj. (De horca). Venado con gran cuerno. No DRAE.

justicia. f. Gobierno o representante de un pueblo o ciudad como los alcaldes y concejales. No DRAE.

labrantío. m. Tierra de labor.

macolla. f. Puñado de hierba o de cualquier cereal verde. / 2. Macolla de cardo. No DRAE.

marono. m. Carnero padre. En DRAE: Marón.

mochuelo. m. fig. Joven vareador que se sube a varenear en lo alto del olivo. No DRAE.

morcón. m. Cierta tripa gruesa del cerdo.

moza. f. Palo de sujetar el carro.

orito de lumbre. Calor del fuego. NO DRAE.

ortega. f. Cierta tipo de ave del orden de las gallináceas, poco mayor que la perdiz.

pechar. tr. Pagar.

pernera. f. Parte baja del pantalón que cubre las piernas.

rayón. adj. Se dice del venado de edad mediana, y se le aplica este nombre por tener el cuerpo listado de rayas/ m. Cría del jabalí. No DRAE.

recalcar la sementera. (Dar una nueva vuelta a la sementera). Pasar un rulo a la siembra. No DRAE.

redor. Estera. En DRAE, figura como esterilla redonda.

regruñir. Gruñir mucho.

rengurirse. pl. Arrugarse, encogerse. No DRAE.

ronzal. m. Cuerda que se ata al pezcuezo o a la cabeza de las caballerías para sujetarlas o para conducir las, caminando.

rumbo. adj. (De rumbo). Desprendido, dádivo.

salmorejo. m. (De salmuera). Comida típica de las matanzas, a base de bofes, asaduras y sangre. No DRAE.

secarral. f. Sequedad, terreno muy seco.

sera. f. Recipiente de esparto para contener las aceitunas o las uvas.

suerte. f. Parte de tierra de labor, separada de otra u de otras por lindes. / 2. Trozo de suerte.

tango. m. Artilugio para cazar perdices. Remite a tanga. f. Juego en que se tira con chapas o tejos a una pieza con monedas que se pone levantada en tierra: chito / 2. La pieza sobre la que se ponen las monedas. No DRAE.

ferraguero. m. Sitio lleno de tierra. Montón que se forma en las eras con las barreduras de la parva.

testero de la solana. (De testa) m. Sitio o pared más expuesta al sol y donde más calienta. En García de Diego: frente. No DRAE.

toza. f. Parte de la cocina de donde se colocan los cuencos y pucheros de boca ancha. / 2. Vasar grande en la campana de la chimenea.

tralla. f. Látigos compuestos de un palo y una correa para azuzar a las mulas desde la trilla.

trebejos. m. Trastos o instrumentos.

tresillo. m. Juego de cartas.

trocha. f. Vereda o camino angosto excusado, o que sirve de atajo para ir a un parte. / 2. Camino abierto en el pasto.

vendal. m. Claro en la espesura de un monte, con suelo generalmente pizarroso.

vilano. Flor de cardos. No DRAE.

yero. m. Planta herbácea anual, de la familia de las papilionáceas: especie de almorta más pequeña que el guisante.

zaguán. m. Portal de entrada a la casa.

zapatero. m. Cierta insecto que vive en las aguas. No DRAE.

zarpear. tr. Salpicar de barro, llenar de zarpas o cascarrías.

zoqueta. f. (De zueco). Especie de guante de madera con el se segador resguarda de los cortes de la hoz los dedos meñique, anular y del corazón de la mano izquierda.

zumaya. f. Autillo o ave de paso.

zumba. f. Cencerro de los bueyes. En DRAE y otros pueblos: Zumbo (Hontanar, algo Navahermosa).

SAN MARTÍN DE MONTALBÁN

abierto. adj. Simple.

alcotana. f. Herramienta del albañil que tiene martillo por un lado y piqueta o azuela por otro.

aleluyas. f. pl. Cajas de cerillas.

algueras. f. Sitio donde crían los conejos. No DRAE.

armar. tr. Construir o hacer la hornera de troncos de encina para fabricar el carbón. Frase: Toca armar.

atalaque. m. Pililla de beber o comer el ganado.

aviado. Acción de despedir el amo al criado.

alomar. tr. Hacer los lomos de un huerto.

burrajos. m. Leña menuda para la lumbre. No DRAE.

burriciego. adj. Bisojo, defectuoso de vista, bizco.

cachito. m. Cerco de piedra al lado de la labranza o bohío.

cagado de gato. m. Dulce a base de trigos tostados y miel que se hace por la fiesta de Santiago. No DRAE.

cagarrutero. m. Lugar donde abundan excrementos, principalmente de conejos.

calderetas. Dícese de la manera de llevar una persona a otra, ésta sobre las espaldas de aquella, sujetándose con los brazos rodeados al cuello de la que la transporta, quien a su vez la sostiene por las piernas, que penden por delante sobre sus caderas: «Ir o llevar a calderetas». No DRAE.

camino de herradura. m. Camino estrecho para caballerías, pero no para carros.

camino grande. m. Tiene 40 varas (90 cms).

canaleta. f. Reguera de los huertos, por donde corre el agua.

coropa (de un árbol) f. Copa de un árbol.

chusca. f. Lumbre, fuego.

errá. m. Huesos de la aceituna hechos de carbón para el brasero (picón y erráj)

frutera. f. Recipiente donde se echa el cocido.

golindero. adj. Mujer u hombre que están siempre en la calle. No DRAE.

gulumero. adj. (De gula y husmear). El que pica y coge de cada cosa un poco (goloso). No DRAE.

hito. m. Piedra soterrada que sale al arar. Risco en Navahermosa.
hogueril. m. Chimenea o cocina en el patio.
leche. (Estar en). Se dice de la fruta cuando es blanda o no está madura.
librillo. m. Recipiente de barro, donde se sirve el cocido. No acep. exacta en DRAE.
lucero de los gañanes. m. Lucero del alba.
lugarero. m. Gorrión. No DRAE.
manea. f. Cuerda o correa con que atan las manos de las caballerías, para que no puedan alejarse mucho, mientras pastan en el campo.
maricas. loc. adv. A hombros o en los hombros: «Subir a uno A MARICAS».
moreno. m. Cisco de las fraguas, que untan a las ovejas en los cortes o heridas que se producen al **esquilarlas**. En DRAE: MORENILLO de los esquiladores.
nacencia. f. ant. y hoy vulgar. Acción y efecto de nacer, nacimiento.
navajo. m. (de nava). Charca de agua llovediza que rara vez se seca. Allí cogen su alimento las cigueñas y otras aves. No DRAE.
názulas. f. pl. Requesón, cuajada (de nata). Voz peculiar de Toledo.
palabro. m. Palabra malsonante o vulgarismo.
panzaburro. m. Tipo de nube.
pelitos. m. pl. Aristas de los cereales. No DRAE.
rejo. m. Púa de la trompa. / 2. Aguijón de la abeja.
retamón. m. Piorno o retama grande.
salía. (Estar). Estar en celo las cabras u ovejas: «Le ha salido caliente».
sanantón. (guarro) adj. Andar como el guarro San Antón. Se dice de la persona que está todo el día en la calle y no para nada en casa».
serijo. m. Asiento circular de esparto o de corcho sin patas ni respaldo. / 2. Asiento redondo en forma de butaca con respaldo, con patas o sin patas, hecho de paja. No DRAE.
sonruedo. m. Rodada profunda por donde el camino es difícil, que marca el carro, (hoy el tractor).
sopíe. m. La parte baja de un terreno o barrera. También SOMPIÉ. No DRAE.
la tabla el pecho. f. Esternón. No DRAE.
uñas de gato. f. pl. Hierba que crece en los tejados. No DRAE.
verdolaga. f. Planta herbácea anual, de la familia de las portuáceas.
zarco. adj. Aplicarse al agua de color blanquecino o zaulado. / 2. También se utiliza para el agua fina, suave o delgada, en oposición a agua gorda o caliza.
zura. adj. Paloma de color azulado. Zuro: Se dice de las palomas silvestres en DRAE.

SAN PABLO DE LOS MONTES

almera. f. Almiar, montón de paja o heno. No DRAE.
aparteiro. m. Camino de otro vecino.
apartueras. f. pl. Tornas de riego.
azafranado. adj. Del color del azafrán.
banca. m. Mesa. / 2. Asiento largo con respaldo o sofá. No acep. exacta en DRAE.

bodrio. m. Carne picada y mezclada con especias dispuestas para ser embutidas. / 2. Revuelto, cosa mal compuesta.
cabezón. m. (De cabeza). Especie de cabezadas con antojeras y sin bozal. Acep. parecida 6ª en DRAE.
cajonera, f. (De cagajón, de cargar). Excremento de las caballerías. No DRAE.
cambute. m. Bote.
campanear. int. (De campear). Valerse por sí mismo, ir de un sitio a otro. Acep. No DRAE.
camurrar. tr. Quemar por encima al cerdo.
cárcavos. m. pl. Costillas del pecho. DRAE. ant: Cóncavo del vientre del animal.
cuartear. tr. Dar la cuarta reja de arado a la tierra o barbecho. Es raro dar cuatro vueltas.
cuvanillo. m. Covanillo. especie de espuerta.
chivatera. (Echar la). Echar el estómago, vomitar. No DRAE.
chortal. m. Lugar encharcado. Lagunilla formada por un manantial poco abundante que brota en el centro de ella.
disipelas. f. pl. Pecas.
espatarrucio. m. Acción de despatarrarse o caerse al suelo abierto de piernas. No DRAE.
espinazo. Columna vertebral, tanto del hombre como de los animales.
gango. m. Especie de cobertizo, hecho de palos y ramajes, en el cual se protege del sol el labrador durante las faenas estivales. No DRAE, en éste lo da como propio de Salamanca: «Cobertizo largo y estrecho con la techumbre a dos aguas».
güeso del pecho. m. Esternón.
hervor de sangre. m. Salpullido.
mancera. Esteva del arado. / 2. Empuñadura en que culmina la esteva y por la que sujeta el arado del labrador para dirigir la reja y apretarla con la tierra. También se denomina GUÍA.
melecina. f. Vejiga que se emplea para hacer zambombas y mantener fresca la manteca.
morago. m. Trozo de carne magra de cerdo que se asa para que sea catado por los matachines.
narría. f. Carro para el transporte de piedras. / 2. frg. y form. «Ser más tonto que una narría».
obrar. intr. Hacer de vientre, expulsar los excrementos. Hacer de cuerpo.
pajarilla. f. Bazo, especialmente el del cerdo.
palear. tr. Voltear la mies con la pala que se separe totalmente el grano de la paja. No acep. en DRAE.
pasmo. m. Costipado.
pavesa. f. Ceniza de la lumbre. DRAE: Partecilla ligera que salta de la lumbre y acaba por convertirse en ceniza.
pizco. m. Pellizco.
prurinos. m. Orines del cerdo.
quebrancía. f. hernia o quebradura. No DRAE.
quintalero. adj. Se dice del cerdo que tiene unos cincuenta quilos.

ramal. Timón del arado / 2. Rendas de las caballerías que pueden ser de cuero o soguilla. / 3. Expresión: «A RAMAL y media manta» loc. adv. fig.: Con pobreza y escasez. No acep., en DRAE.

regüedo. m. Regüeldo, acción y efecto de regoldar o eructar. No DRAE.

rejunjuñir. intr. Quejarse o decir palabras de insulto entre dientes. No DRAE; en éste REGRUÑIR (De - re- y gruñir). Gruñir mucho.

somarro. m. (De somorrear). Trozo de carne de cerdo fresca sazónada con sal y asada con las brasas para prueba o cata en las matanzas. En otros pueblos se dice del trozo de hígado asado.

tesajo. m. Pedazo de carne salada y seca, sobre tod, de venado.

tirar a mano. Arrancar con la mano los cereales.

tiritaña. f. Tiritera o temblor producido por el frío.

tizón. m. Hongo de los cereales.

tolvina. f. Harina diluída en agua, que cuando es muy espesa se denomina pienso. No DRAE.

trompal. m. Chortal, zona encharcada. No DRAE.

venero. m. Manantial pequeño, que nace en la umbría.

zajurda. f. Zahurda, pocilga de cerdos. DRAE: Zahúrda.

zumarro. m. Somarro, trozo de magro asado que sirve como cata o prueba del cerdo.

VENTAS CON PEÑA AGUILERA

aguaillo. m. Gazpacho de la mañana.

bandoleras. f. (De bandada). Piedras para los molinos de trigo.

boca. f. Parte de la bujarda con dientes.

bujarda. f. Herramienta para labrar la tierra.

caerse. Rebajar la tierra para quitar los agujeros.

caracola. f. Instrumento musical que tocaban los segadores al llegar al pueblo.

debastar. tr. Quitar trozos grandes de piedra de la cantera.

dedil. (De dedo). m. Funda de cuero o el cascabillo de la bellota, que protege los dedos en faenas, como la siega o la recogida de la aceituna.

dedila. f. (De dedo). Anillo ancho, que se pone en la coyuntura del dedo para protegerlo del roce de la soguilla al ir atando las haces.

delanteras. f. pl. (De delante). Zahones o perneras de cuero, telas fuertes que cubren la parte anterior de los muslos, bien del frío o bien de roces.

empozado. p. p. Se dice cuando, al atardecer, el sol cae en el horizonte entre una cortina de nubes.

enfrontilar. tr. Poner el frontil o frentil a los bueyes. El DRAE lo da como propio de Andalucía.

entalleras. f. pl. Piedras para poner una pieza en posición para poder trabajarla.

escodar. tr. Labrar la piedra.

gabarro. m. Mancha negra en la piedra.

guarduño. m. Bolsa de material o cuero para guardar las monedas.

leva gitana. f. (Apoyar la barra de hierro entre la pieza y el rodillo para que pueda rodar por el rodillo).

pernilla. f. pl. Trípode o utensilio de donde prende el caldero en la lumbre o en el fuego. Están formadas por tres palos de madera con una especie de gancho de hierro en el centro. Donde se cuelga el caldero para hacer la comida.

soguilla. f. Cuerda de esparto para atar las haces.

tajo. m. Sitio donde los regadores están segando. Vid, en otros pueblos el corte.

uñaata. f. Filo de las canteras.

zaqueta o zoqueta. f. Dedil de madera que valía para tres dedos. DRAE lo da como propio de Navarra, Rioja y Aragón.

LOS YÉBENES

adlares o aldares. Las ramas de la parte baja del olivo. No DRAE.

alicantinos. m. ú. c. adj. Pájaro, en el sentido de pícaro, persona enredadora.

azafrán loco: Flor de otoño.

bajeros. m. pl. Ramas de la parte baja del olivo. No DRAE.

bullones. m. pl. Agujeros del horno de carbón que sirven para ventilar la hornera.

calabozo. m. Instrumento para cortar leña con mango de madera, curvo.

caña. f. Tronco del árbol o palo del olivo.

cañamón. m. Se compone de hojita y flor. Flor del olivo.

cogollos. m. Montón de hojas de olivo.

corcho. m. Colmena, hecha normalmente de corcho de alcornoque.

corregüela. f. Mata, con tallos largos y rastros que se enroscan en los arbustos que encuentran, de la familia de las cornibáceas.

criadilla. f. Tubérculo parecido a la patata. También las denominan CRIADILLAS DE TIERRA (Navahermosa). / 2. Testículo del cerdo o del cordero.

cruz. f. Punto de donde salen las ramas del olivo del tronco.

cuadrilla. m. Conjunto de 8 ó 10 hombres y mujeres que se encargan de coger las aceitunas.

dubio. m. Ubio, yugo para uncir las caballerías al carro o al arado.

encañar. tr. Montar el horno con palos y chusca o leña menuda.

encendaje. m. Ramas de jara y romero seco, con las que se encendía el horno bien por arriba, bien por abajo.

hatear. intr. Buscarse la vida. No DRAE.

henojil. m. Cenofil, liga, atadura femenina de las medias. Cantar popular: «Cada vez que te veo los henojiles, se me ponen los ojos como candiles».

hornera. Horno: Se forman con leña en forma redonda. Ardía durante 8 ó 10 días.

jaraestepa. f. Variedad de jara, con flor amarilla.

lezoncito. m. Manta pequeña de las aceitunas. No DRAE.

macuca. f. Especie de patata silvestre que se cría en la sierra. Se come en crudo. No DRAE.

mallá. f. Manta utilizada para la recogida de las aceitunas. No DRAE.

orejeras. f. pl. Cada una de las piezas que salen lateralmente del dental del arado para remover la tierra.

pajarita de la nieve. Nievécita. «Pajarita de la nieve, dice nieve».

pajijo. m. Clase de planta silvestre, especie de gramínea que come el ganado. No DRAE.

pendolaza. f. Cereal parecido a la avena No DRAE.

rompisacos. m. Gramínea que arroja muchas cañitas delgadas de unos 30 cms. de largo.

santo. m. El que se sube a la copa o cogollo de la oliva para varear con una vara pequeña. No DRAE.

simpiones. (estar dando) m. pl. Estar sonándose los mocos.

tenería. f. Sitio o taller donde se curten y trabajan todo género de cueros. En otros pueblos TINERÍA. En «La Celestina»... tiene está buena dueña al cabo de la ciudad, allá cerca de las temerías en la cuesta del río una casa apartada..»

tina. f. Tinaja, vasija grande de barro con distinta capacidad de arrobas de vino. / 2. Tinajón utilizada en las curtidurías para el proceso de curtición de las pieles.

tobizos. m. Trozo de terreno blanquecino o de tierra caliza. No DRAE.

triguero. m. Clase de pájaro. No DRAE.

tripones. adj. Se dice de los pájaros cuando todavía están en el nido. No DRAE.

troncón. m. Tronco del olivo. No DRAE.

vareador. m y f. Persona que varea los olivos; también en general aceitunero o acitunero. DRAE, no precisa.

violín. m. Mosquito nocturno del verano. No DRAE.

yerba canilla. f. Parecida a los pajitos.

zaragielles o rompesacos. m. Espiguillas que se prenden en la ropa.

Procedentes de la mayor parte de los pueblos de la comarca

... de la familia de las comarcanas...
... también conocido a la vez...
... punto de donde salen las cañitas delgadas...
... especie de gramínea que come el ganado...
... especie de gramínea que arroja muchas cañitas delgadas...
... el que se sube a la copa o cogollo de la oliva...
... estar sonándose los mocos...
... sitio o taller donde se curten y trabajan todo género de cueros...
... tinaja, vasija grande de barro con distinta capacidad de arrobas de vino...
... trozo de terreno blanquecino o de tierra caliza...
... clase de pájaro...
... se dice de los pájaros cuando todavía están en el nido...
... tronco del olivo...
... persona que varea los olivos; también en general aceitunero o acitunero...
... mosquito nocturno del verano...
... parecida a los pajitos...
... espiguillas que se prenden en la ropa...



La XVIII Fiesta de los Montes reunió a centenares de vecinos

Una asociación, un ayuntamiento y 5 personas, «monteños del año»

YA, TOLEDO. Justiniana Rojas Espinosa, maestra jubilada, quien ha ejercido la enseñanza en San Martín de Montalbán durante toda su vida profesional; el pintor de la localidad José Luis López Romeral; Francisco de la Torre, vicepresidente de la Casa de Castilla-La Mancha en Madrid; Pura Pérez Campillos, locutora de Radio Toledo, quien no pudo asistir al acto por encontrarse convaleciente de una operación; el pintor Boris Lugovskoy, en agradecimiento por la obra que ha dejado, y la comisión Pro Homenaje a Garcilaso en Cuerva, han sido galardonados este año con los premios a los monteños distinguidos, que otorga la Asociación Cultural de los Montes de Toledo, y que fueron entregados en el curso de la XVIII Fiesta de la Comarca, celebrada el domingo 7 de mayo en San Martín de Montalbán. Asimismo se distinguió con el título de socio de honor de la Asociación, al Ayuntamiento de Los Yébenes, por la organización de la anterior fiesta de los Montes, título que recogió su alcalde, Vidal Gallego.

A la fiesta, que se desarrolló en medio de un ambiente de gran animación, se sumaron los alcaldes, reinas de la fiesta y centenares de vecinos de la mayor parte de los 35 municipios que integran la comarca.



La Plaza del Cristo de la Luz fue escenario del acto central de esta fiesta que cada año se organiza, en una población distinta, la Asociación Cultural de los Montes de Toledo, cuyo presidente Ventura Leblic García intervino, -tras unas palabras de bienvenida del alcalde de San Martín, Justo Barrios-, para subrayar el significado de la fiesta y pedir la colaboración activa de todos los vecinos en el defensa de su identidad cultural.

Asimismo, denunció determinadas agresiones al patrimonio que se están produciendo en la comarca por parte de desaprensivos que, provistos de detectores de metales, se dedican a rastrear terrenos en busca de restos arqueológicos.

Seguidamente cada una de las reinas de la comarca fueron subiendo al escenario, acompañadas de sus respectivos alcaldes, tras de lo cual el redactor -jefe de YA- Toledo, Miguel Larriba, pronunció el pregón de la fiesta, en el que esbozó su experiencia personal en el descubrimiento de la Comarca de los Montes y subrayó la labor de recuperación de la identidad y la cultura montañesa, tarea de la que ha sido motor fundamental la Asociación Cultural de los Montes de Toledo. Después de una animada actuación del grupo «Jaraiz», de Mora, se entregaron los premios a los monteños distinguidos. (YA-Toledo 9-5-95)

